

Avis Important

Avant d'utiliser le système à oxygène liquide Companion[®], lire et s'assurer d'avoir entièrement compris le présent manuel d'utilisation. Les personnes n'ayant pas lu le présent manuel ou n'ayant pas compris le fonctionnement de l'appareil ne doivent ni manipuler ni utiliser l'appareil.

Les systèmes à oxygène liquide Companion ne peuvent être utilisés que dans le but de fournir de l'oxygène de qualité médicale et uniquement sur prescription d'un médecin. **L'oxygène n'est fourni par le système qu'à titre d'appoint et ne peut en lui-même subvenir aux besoins en oxygène du patient ou être considéré comme support vital.**

Le présent manuel fournit des informations permettant d'utiliser le système à oxygène liquide Companion en toute sécurité et d'en tirer le meilleur parti. Pour toute question relative à l'appareil ou à son utilisation, consulter votre distributeur en oxygène liquide.

Table des Matières

Précautions Importantes	Page 3
Systèmes à Oxygène Liquide Companion	Page 8
Unités fixes Companion	Page 10
<i>Description de l'unité fixe</i>	<i>Page 10</i>
<i>Mode d'emploi de l'unité fixe</i>	<i>Page 14</i>
Unités Portables Companion	Page 16
<i>Description de l'unité Companion 1000/1000T</i>	<i>Page 16</i>
<i>Description de l'unité Companion 500/550</i>	<i>Page 18</i>
<i>Remplissage de l'unité Portable</i>	<i>Page 20</i>
<i>Mode d'emploi de l'unité Portable</i>	<i>Page 26</i>
Nettoyage et Entretien	Page 27

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Tout au long de ce manuel d'utilisation, vous trouverez trois sortes d'informations mises en valeur dans le texte. Veuillez les lire attentivement et assurez-vous de les avoir comprises parfaitement. Chacune a son importance et réfère au texte l'accompagnant.

AVERTISSEMENT



Les avertissements contenus dans un encadré et les symboles les accompagnant ont pour fonction d'avertir l'utilisateur d'un danger. Ils mettent en évidence les conditions mettant en cause votre sécurité et celle de votre entourage. Ils sont suivis de recommandations pour prévenir toute blessure. Le fait d'ignorer ces avertissements comporte un risque de blessure ou un danger de mort.



PRECAUTION



L'intitulé 'Précaution' signifie qu'il existe un risque de dommages matériels pour l'appareil ou les objets environnants. Le fait d'ignorer ces précautions peut occasionner des dégâts à l'appareil ou le mettre hors d'état de fonctionner.



NOTE: *Les notes sont en italique et fournissent des informations importantes relatives à une utilisation correcte de l'appareil.*

AVERTISSEMENT



Se référer à la documentation pour information.



Interdiction formelle de fumer à proximité de l'appareil - Ne tolérer la présence d'aucune cigarette ou de toute autre forme de tabac en combustion dans le local où l'appareil est en service.



Eloignez l'appareil de toute matière inflammable – Les huiles et graisses, et notamment les crèmes pour le visage et la vaseline, s'enflamment facilement et brûlent rapidement en présence d'oxygène concentré. Ne jamais lubrifier les pièces de l'appareil quelles qu'elles soient.



Ne jamais toucher l'oxygène liquide ou les pièces en contact avec l'oxygène liquide - L'oxygène liquide présente des températures extrêmement basses (-297°F / -183°C). La peau et les tissus peuvent subir des gelures en cas de contact avec l'oxygène liquide ou les pièces de l'appareil qui le contiennent.



Gaz non inflammable et non toxique - L'oxygène est un gaz non inflammable et non toxique.



Risque accru d'incendie - Une haute concentration en oxygène peut provoquer la combustion accélérée d'autres substances.



Maintenir cet appareil en position verticale et ce en toutes circonstances – Le renversement d'une unité portable ou fixe entraîne des fuites d'oxygène gazeux et liquide. En cas de fuite d'oxygène liquide, aérer abondamment la pièce en ouvrant portes et fenêtres. Prévenir immédiatement votre distributeur en oxygène liquide.

MFR: **Fabricant**



Nom et adresse du fabricant



Représentant autorisé dans la Communauté Européenne

AVERTISSEMENT



Eloigner cet appareil de tout appareil électrique
– Garder une distance minimum de 1,5 mètre entre l'appareil, qu'il soit en marche ou éteint, et tout appareil électrique qui produit de la chaleur ou des étincelles.



Eloigner l'appareil de toute flamme nue – les sources de chaleur telles que les fours, chauffe-eau et les poêles peuvent être la source de flammes nues.



Conserver l'appareil dans un endroit bien aéré en toutes circonstances – Ces unités laissent échapper occasionnellement de petites quantités d'oxygène qui doivent être dissipées de façon adéquate. Ne pas stocker l'équipement à oxygène liquide dans un placard, un coffre de voiture ou tout autre endroit confiné. Ne pas recouvrir de vêtements ou d'étoffes.



Ne pas placer l'unité portable sous un vêtement - Ces unités libèrent généralement de l'oxygène. Le port d'une unité portable sous les vêtements pourrait saturer le tissu en oxygène et causer leur combustion rapide s'ils venaient à s'enflammer.

SN

Numéro de Série.



Fragile. Manipuler avec précaution.



Garder Sec.



Oxygène en phase liquide à la connexion.



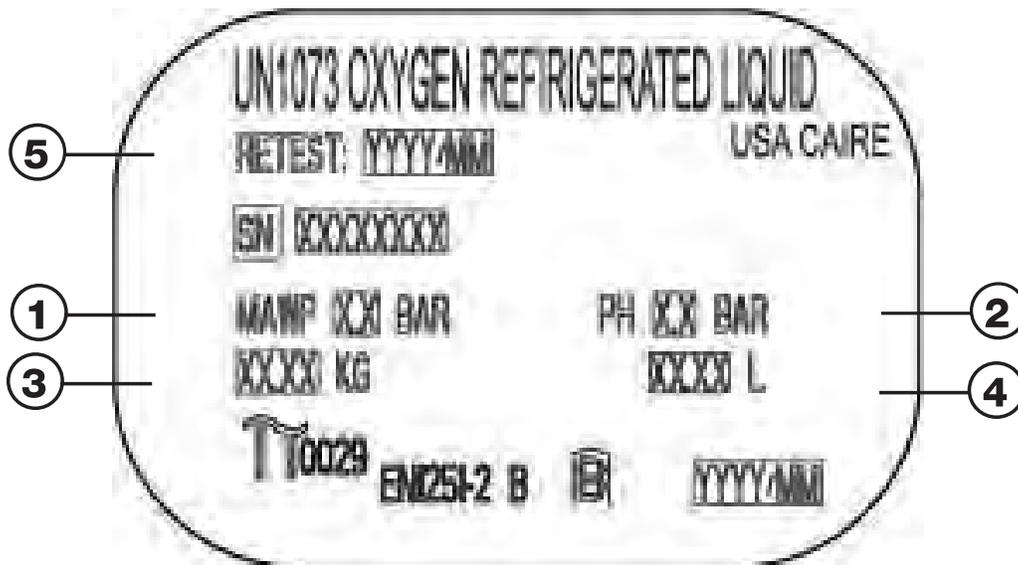
Oxygène en phase gazeuse à la connexion.



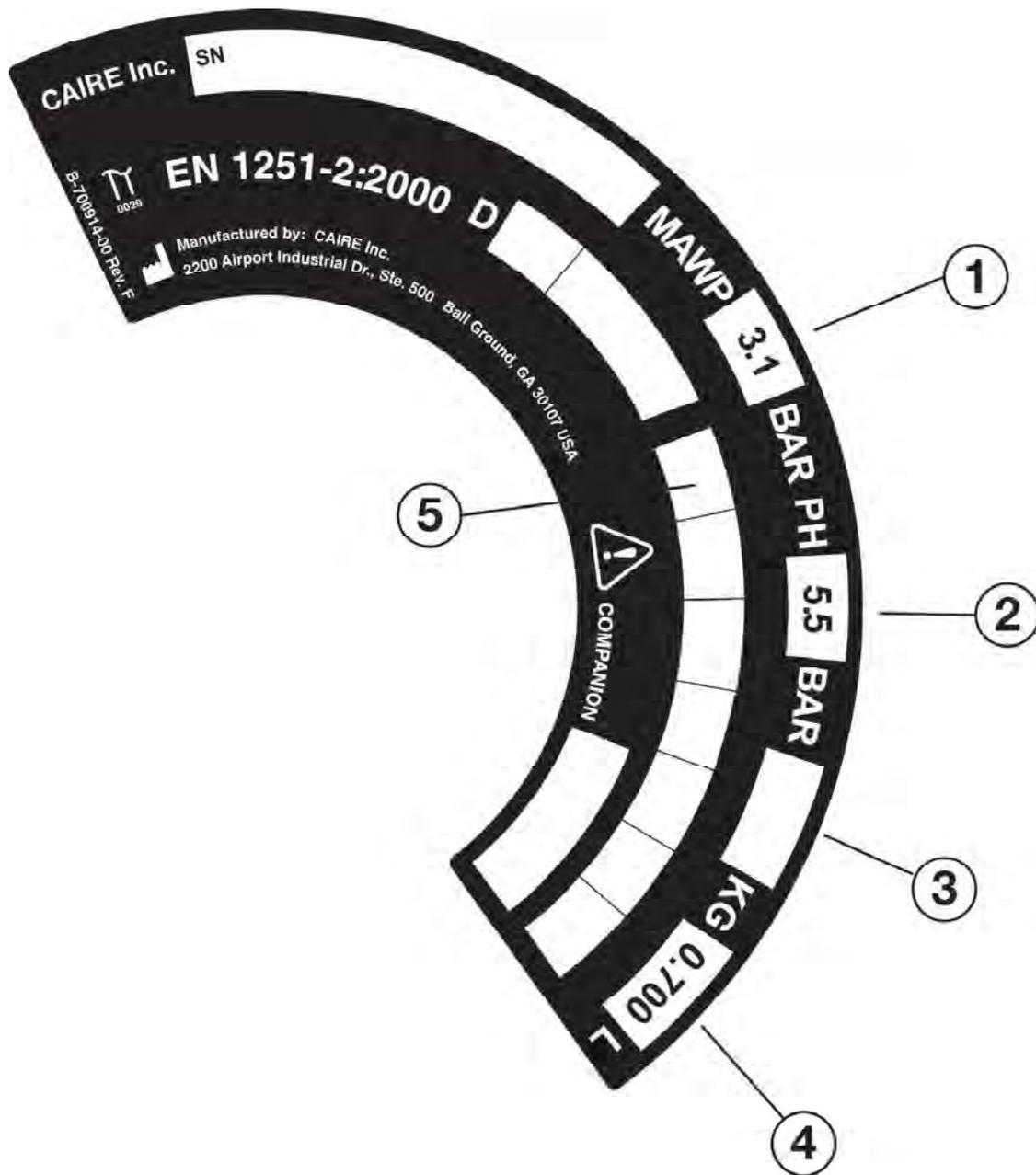
Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive 93/42/EEC relative aux appareils médicaux. Il porte donc la marque CE qui figure ci-contre.



Cet appareil sous pression est conforme aux exigences de la directive 2010/35/EU concernant l'équipement sous pression transportable. Il porte donc la marque Pi indiquée ci-contre.



①	Pression de fonctionnement	SN	Numéro de série
②	Pression de test	⚠	Voir manuel
③	Tare		
④	Contenance en eau		
⑤	Symbole d'inspection		



①	Pression de fonctionnement	SN	Numéro de série
②	Pression de test	⚠	Voir manuel
③	Tare		
④	Contenance en eau		
⑤	Symbole d'inspection		

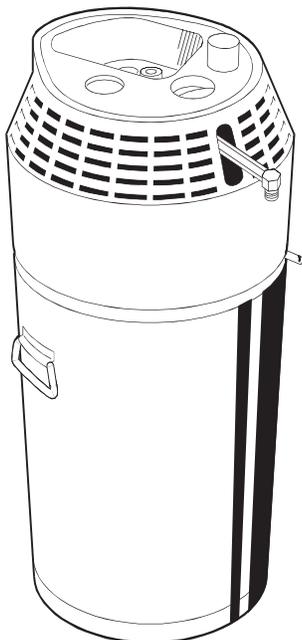
SYSTÈME À OXYGÈNE LIQUIDE COMPANION®

Le Système à Oxygène Liquide Companion est conçu pour le stockage et la distribution d'oxygène au patient à un débit prescrit par un médecin. Le système comprend deux unités: l'unité fixe et l'unité portable.

Les Unités Fixes: Chaque unité fixe consiste en un réservoir à oxygène liquide qui peut être utilisé pour le remplissage de votre unité portable. Il existe deux types d'unités fixes: une unité standard couramment utilisée pour fournir de l'oxygène médical à domicile (dont les **Companion 21, Companion 31 & Companion 41**) et l'unité à faible taux d'évaporation (**Companion 31LL**) qui permet le stockage d'oxygène à bien plus long terme qu'un autre modèle d'unité fixe mais **destiné exclusivement à remplir les réserve d'oxygène liquide portable.**

Un distributeur en oxygène liquide assure le remplissage de l'unité fixe. La fréquence d'utilisation détermine la fréquence de remplissage.

UNITE STANDARD



UNITE À FAIBLE TAUX D'ÉVAPORATION

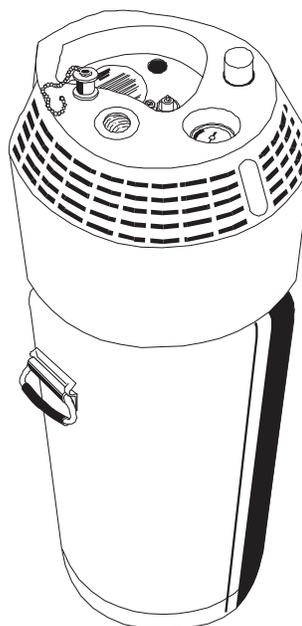


Figure 1 - Unités Fixes Companion

Les Unités Portables: L'unité à oxygène portable Companion est un appareil compact et léger qui fournit une réserve portable d'oxygène à l'utilisateur tant à son domicile que hors de chez lui. Il est rempli à partir de l'unité fixe Companion®.

Parmi les différents modèles d'unités portables, on trouve: le **Companion 1000** (modèle d'une capacité d'un litre et de débit maximum de 6 l/min.), le **Companion 1000T** (modèle d'une capacité d'un litre et de débit maximum de 15 l/min.), le **Companion 500** (modèle d'une capacité d'un demi-litre) et le **Companion 550** (modèle d'une capacité d'un demi-litre équipé d'une vanne pneumatique d'approvisionnement intermittent qui augmente l'autonomie de l'appareil car elle ne permet à l'oxygène de n'être libéré qu'au cours de la phase d'inspiration).

(Tous les modèles ne sont pas disponibles dans tous les pays).

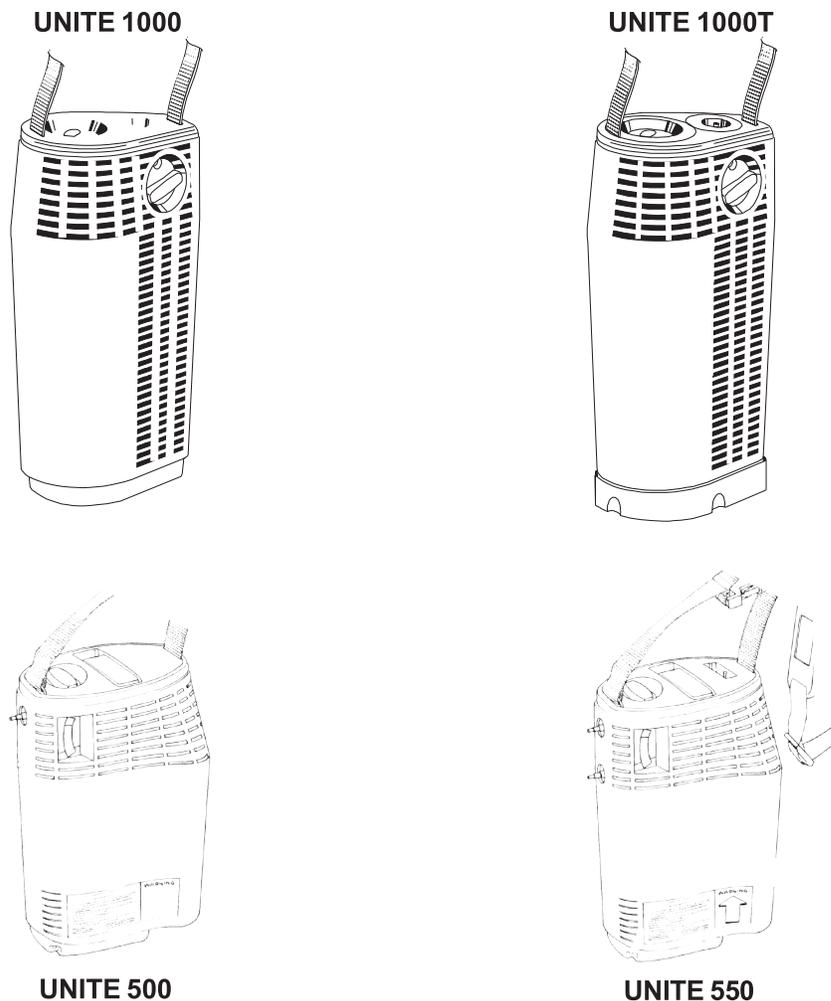


Figure 2 - Unités Portables Companion

UNITES FIXES COMPANION®

Description de l'unité fixe Companion®

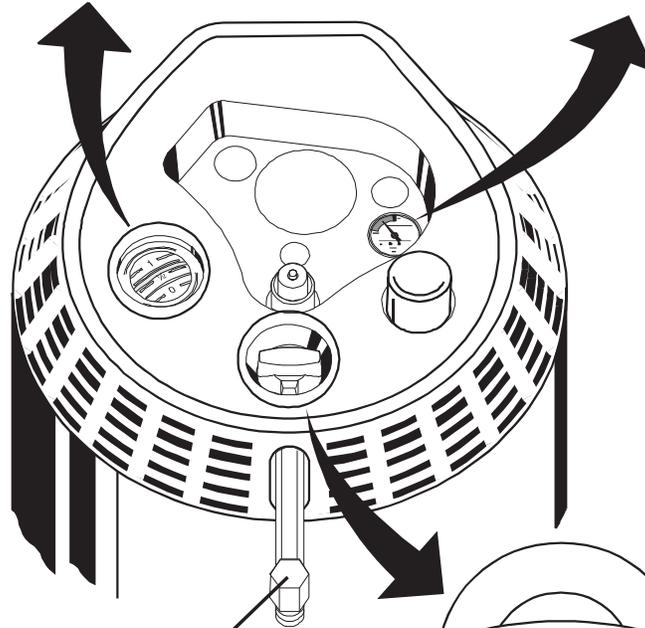
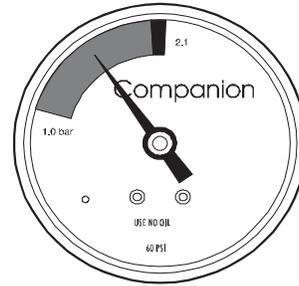
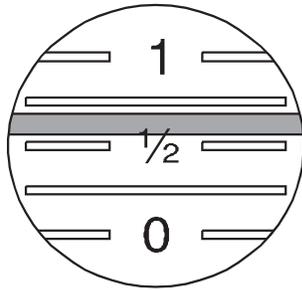
Il est important de se familiariser avec les différentes parties de l'unité dont la description figure ci-dessous en Figure 3.

- *Indicateur de Niveau* - indique la quantité d'oxygène contenue dans l'unité fixe. Il est situé sur la partie supérieure de l'unité.
- *Manomètre* - (en option) indique la pression à l'intérieur de l'unité fixe. L'unité fixe est à une pression acceptable lorsque l'aiguille du manomètre se situe dans la zone bleu foncé.
- *Commande du Débit* - (à l'exception du modèle Companion 31 LL) permet d'ajuster le débit d'oxygène en provenance de l'embout de sortie d'oxygène dispensé. Elle doit être réglée sur le débit d'oxygène prescrit par le médecin traitant.
Note: *Mettre la commande du débit sur 0 pour éteindre l'unité.*
- *Embout de Sortie d'Oxygène* - (à l'exception du modèle Companion 31 LL) c'est ici que sera raccordée la lunette ou tout autre système respiratoire. Il est possible de raccorder à cette sortie un humidificateur de type à bulles avant d'y fixer le tuyau de sortie.

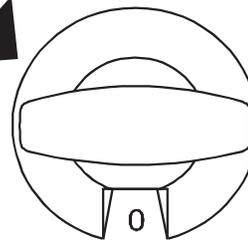
Manomètre - (en option)

Le modèle Companion 31 LL comprend un manomètre situé au même endroit que la commande de débit

Indicateur de Niveau



Embout de Sortie d'Oxygène
(à l'exception du modèle Companion 31 LL)



Commande du Débit
(à l'exception du modèle Companion 31 LL)

Figure 3 - Eléments de l'Unité Fixe

Description de l'unité fixe (suite)

Se référer à la Figure 4 pour les éléments suivants:

- *Connecteur de remplissage* - il est situé au centre de la partie supérieure de l'unité fixe. Lors du remplissage de l'unité portable, il est couplé au connecteur correspondant situé à la base de l'unité portable.
- *Capuchon du Connecteur de remplissage* - il protège le Connecteur de remplissage supérieur entre chaque utilisation. Après avoir effectué le remplissage de votre unité portable, toujours remettre en place le capuchon du connecteur de remplissage.

AVERTISSEMENT		
	<p>Danger de Gelure. De l'oxygène liquide peut s'échapper du connecteur de remplissage. Ne pas enfoncer ou déranger le clapet du connecteur de remplissage.</p>	

- *Bouton de dégagement du portable* - Après avoir terminé le remplissage du portable, il permet de dégager de l'unité fixe l'unité portable dont le remplissage s'effectue par la base.

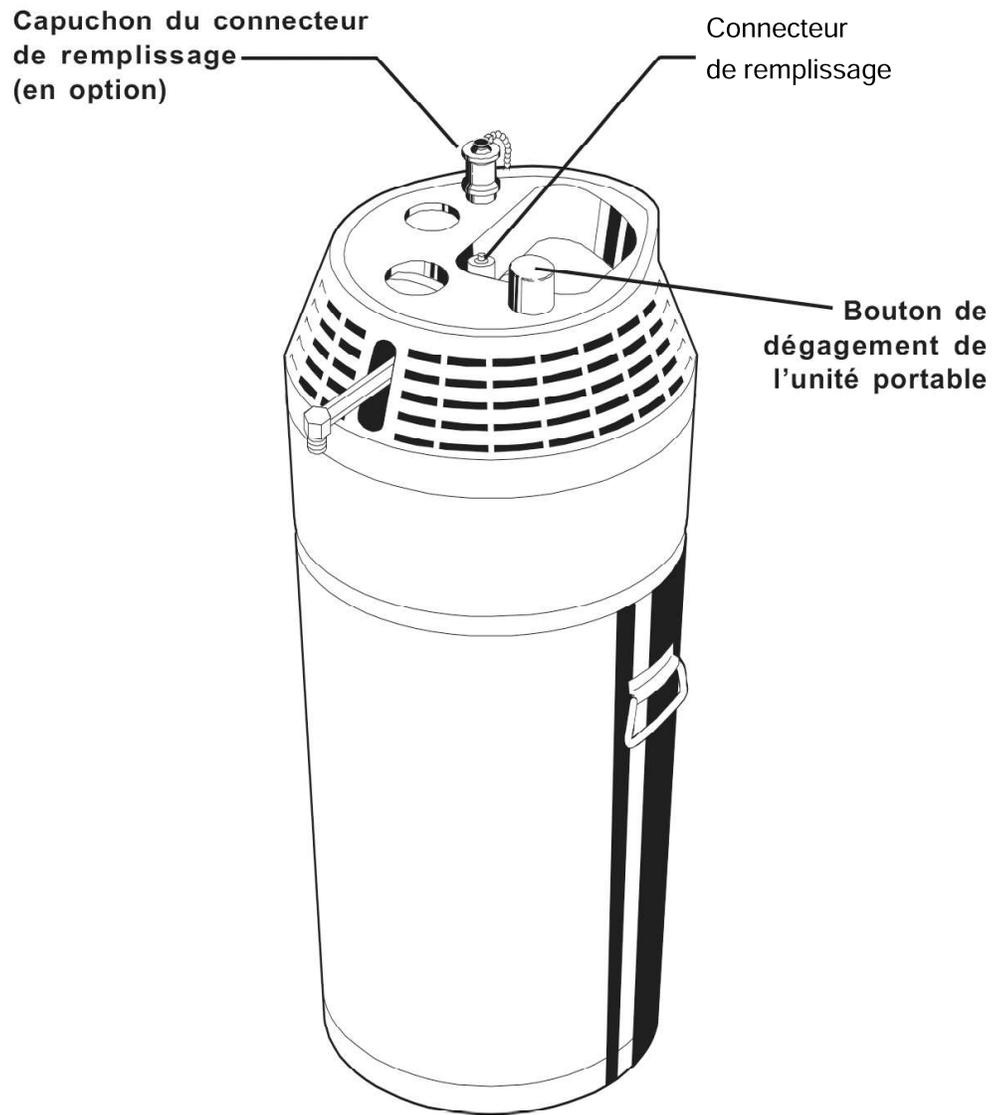


Figure 4 - Eléments de l'unité fixe

Mode d'emploi de l'unité fixe

L'unité fixe est livrée par votre distributeur remplie d'oxygène. Il est nécessaire de la remplir périodiquement selon la fréquence d'utilisation.

Il est possible de remplir des unités portables à oxygène à partir de l'unité fixe. Consulter la section '*Remplissage de l'unité portable*' de ce manuel.

L'unité Fixe Companion peut être utilisée pour dispenser directement de l'oxygène (à l'exception des Unités à faible déperdition Companion). Dans ce but, un humidificateur (en option) et une lunette nasale ou tout autre système respiratoire sont connectés directement à l'embout de sortie d'oxygène de l'unité fixe de la façon suivante:

1. En cas d'utilisation d'un *humidificateur*, le remplir d'eau distillée conformément au niveau indiqué dans le manuel d'utilisation de l'*humidificateur*. Fixer l'*humidificateur* sur l'embout de sortie d'oxygène de l'unité fixe (Figure 5).

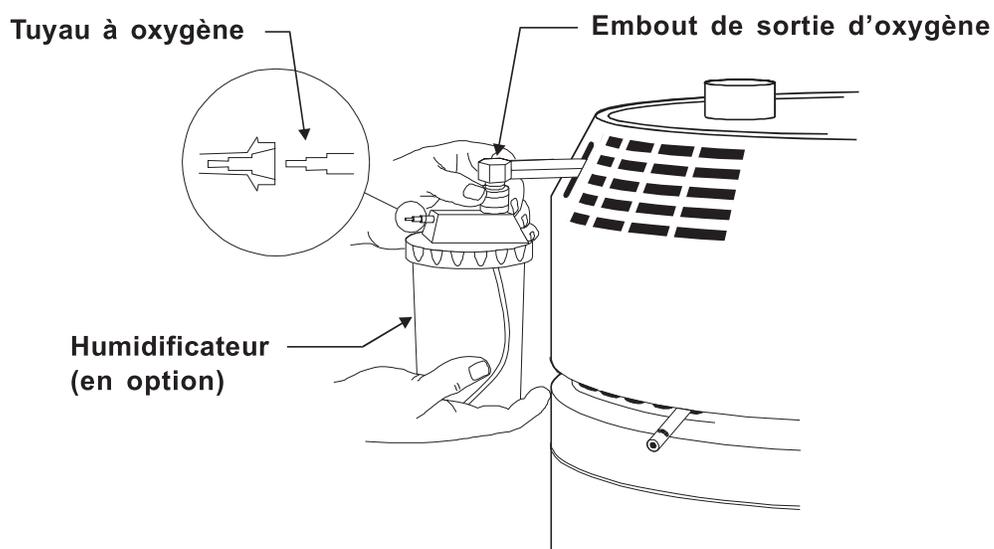


Figure 5 - Préparation de l'unité fixe pour respiration

2. Brancher le tuyau d'oxygène de la lunette à l'embout de sortie d'oxygène ou à l'embout de l'humidificateur selon le cas. Mettre en place la lunette sur le visage (Figure 6).

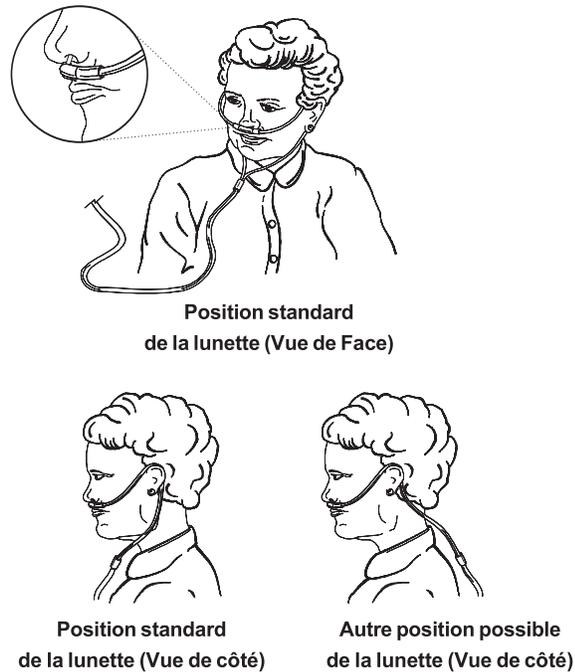


Figure 6 - Mise en place de la lunette nasale

3. Régler la commande de débit située sur la partie supérieure de l'unité fixe sur le débit prescrit par votre médecin.

NOTE: *Ne pas régler l'appareil sur un réglage intermédiaire. Si le bouton est positionné entre deux réglages, l'oxygène ne sera pas libéré. Ne pas régler le débit sur un débit supérieur à celui prescrit par votre médecin.*

En cas d'utilisation d'un humidificateur, s'assurer de l'émission régulière de bulles qui indique que l'oxygène s'écoule.

4. L'indicateur de niveau de l'unité fixe indique la quantité d'oxygène liquide restante contenue dans l'unité. Il doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que la réserve est suffisante.
5. En cours d'utilisation, l'humidité se condense sur les pièces internes de l'unité. Un flacon collecteur d'humidité vous est fourni.

UNITES PORTABLES COMPANION®

Description de l'unité Portable Companion® 1000/1000T

Il est important de se familiariser avec les différentes parties de l'unité dont la description figure ci-dessous en Figure 7.

- *Vanne d'évent* - elle permet le remplissage de l'unité. Il vous faut soulever la vanne d'évent de façon à remplir l'unité lorsqu'elle est couplée à l'unité fixe. Pour interrompre le remplissage, remettre le levier de la vanne d'évent dans sa position initiale.
- *Connecteur de remplissage* - Il sert au couplage de l'unité fixe et se situe à la base de l'unité portable.

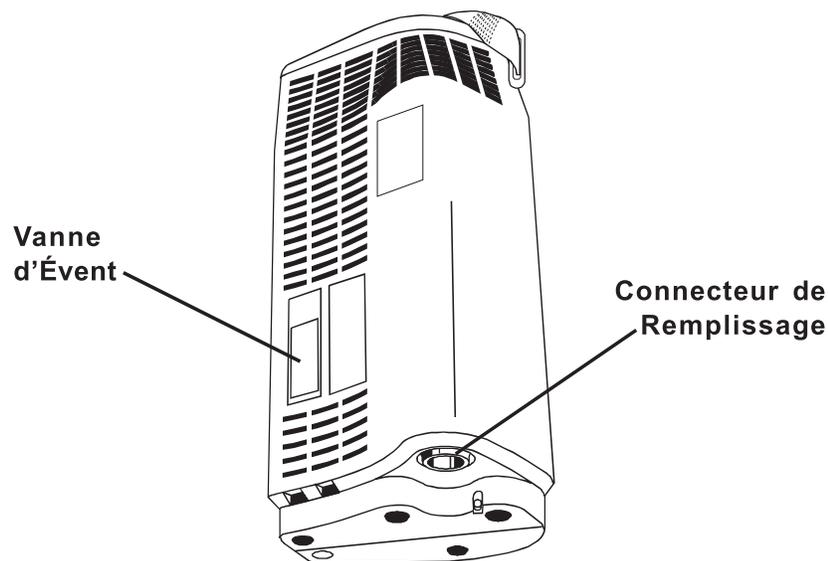


Figure 7

Se référer à la Figure 8 pour les éléments suivants:

- *Commande de débit* - Elle sert à régler le débit d'oxygène désiré correspondant au taux prescrit par votre médecin.

Description de l'unité Portable Companion® 1000/1000T (suite)

- *Indicateur de Niveau* - il est situé sur la partie supérieure de l'unité portable. Un index indique la quantité d'oxygène restante contenue dans l'unité; ouvrir la boucle en plastique et suspendre l'unité par l'extrémité de la sangle de transport la plus proche de l'indicateur.
- *Sortie d'oxygène* - où s'effectue le branchement de la lunette qui dispense l'oxygène au patient.
- *Coupelle et tampon de collecte d'humidité (modèle 1000T seulement)* - pour la collecte de la condensation qui se forme lorsque l'oxygène liquide se réchauffe et passe à l'état gazeux.
- *Sangle de transport* — Il s'agit d'une sangle ajustable qui permet à l'utilisateur de porter l'unité sur l'épaule. La boucle en plastique de la sangle de transport peut être fermée pour former une poignée de transport plus courte. La sangle sert également à mesurer le contenu du Companion 1000/1000T (voir Indicateur de niveau).

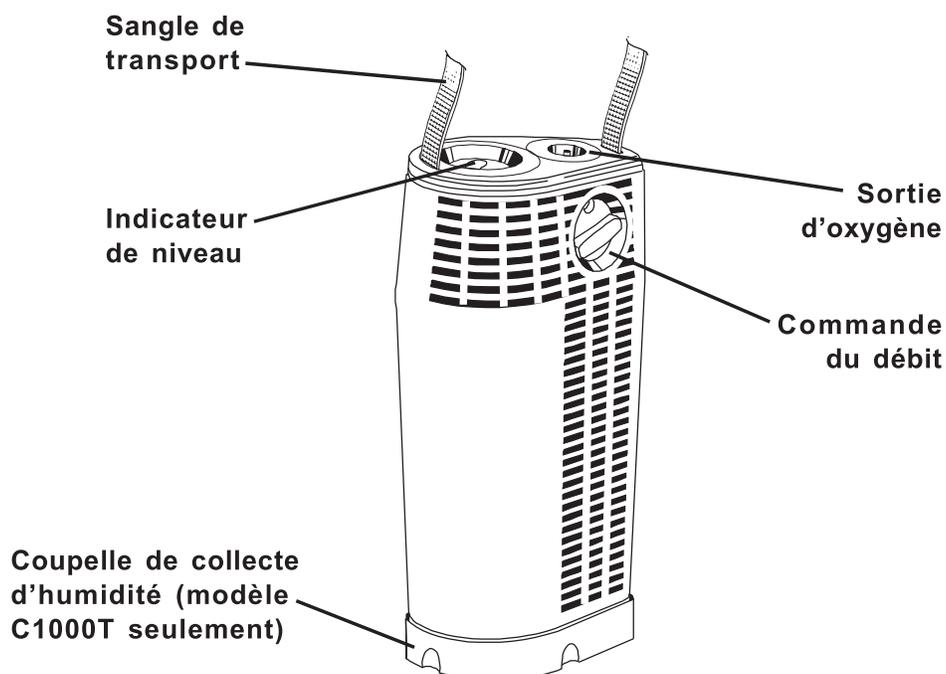


Figure 8

Description de l'unité Portable Companion® C500/550

Il est important de se familiariser avec les différentes parties de l'unité dont la description figure ci-dessous en Figure 9.

- *Vanne d'évent* — Cette vanne, fonctionnant à l'aide d'un levier, permet à l'utilisateur de remplir l'unité. Après avoir procédé au couplage du Companion 500/550 avec l'unité fixe Companion, l'utilisateur commence le procédé de remplissage par l'ouverture de la vanne d'évent et achève le remplissage en la fermant.
- *Commande de débit* — Cette vanne tournante ajustable contrôle le taux de débit d'oxygène en provenance de l'unité et doit être réglée sur le débit prescrit à l'utilisateur par son médecin.
- *Embout de sortie d'oxygène* — L'oxygène en provenance de l'unité est dispensé par cet embout. Le tuyau d'alimentation en oxygène y est branché.
- *Indicateur de niveau* — La quantité d'oxygène liquide contenue dans l'unité est mesurée grâce à cette jauge interne. Pour évaluer la quantité d'oxygène, il suffit d'ouvrir la boucle en plastique de la sangle et de suspendre l'unité par l'extrémité de la sangle de transport la plus proche de l'indicateur.
- *Connecteur de remplissage* — Ce connecteur, lorsqu'il est couplé au connecteur correspondant situé sur l'unité fixe Companion, permet de transférer l'oxygène liquide de l'unité fixe au Companion 500/550.
- *Sangle de transport* — Il s'agit d'une sangle ajustable qui permet à l'utilisateur de porter l'unité à l'épaule. La boucle en plastique de la sangle de transport peut être fermée pour former une poignée de transport plus courte. La sangle sert également à mesurer le contenu du Companion C500/550 (voir *Indicateur de Niveau*).

Éléments EXCLUSIFS à l'unité portable C550:

- *Bouton de débit continu / intermittent* — Ce bouton à bascule sert à modifier le mode d'approvisionnement de l'oxygène vers le patient: il peut être placé en position de débit continu ou en position de débit seulement au cours de la phase d'inspiration de chaque cycle de respiration.
- *Connecteur détecteur d'inspiration* — L'effort d'inspiration de l'utilisateur est détecté par ce connecteur. L'un ou l'autre des tuyaux de la lunette double doit y être branché.
- *Lunette à double* — Il s'agit d'une lunette spéciale, équipée de deux tuyaux de branchement, conçue pour être utilisée avec le Companion 550. L'un des tuyaux de branchement est branché à l'embout de sortie d'oxygène de l'unité et dirige le débit d'oxygène vers le patient. Le deuxième tuyau est branché au connecteur détecteur d'inspiration et dirige le signal d'inspiration de l'utilisateur vers l'unité.

Les deux tuyaux de la lunette sont interchangeable.

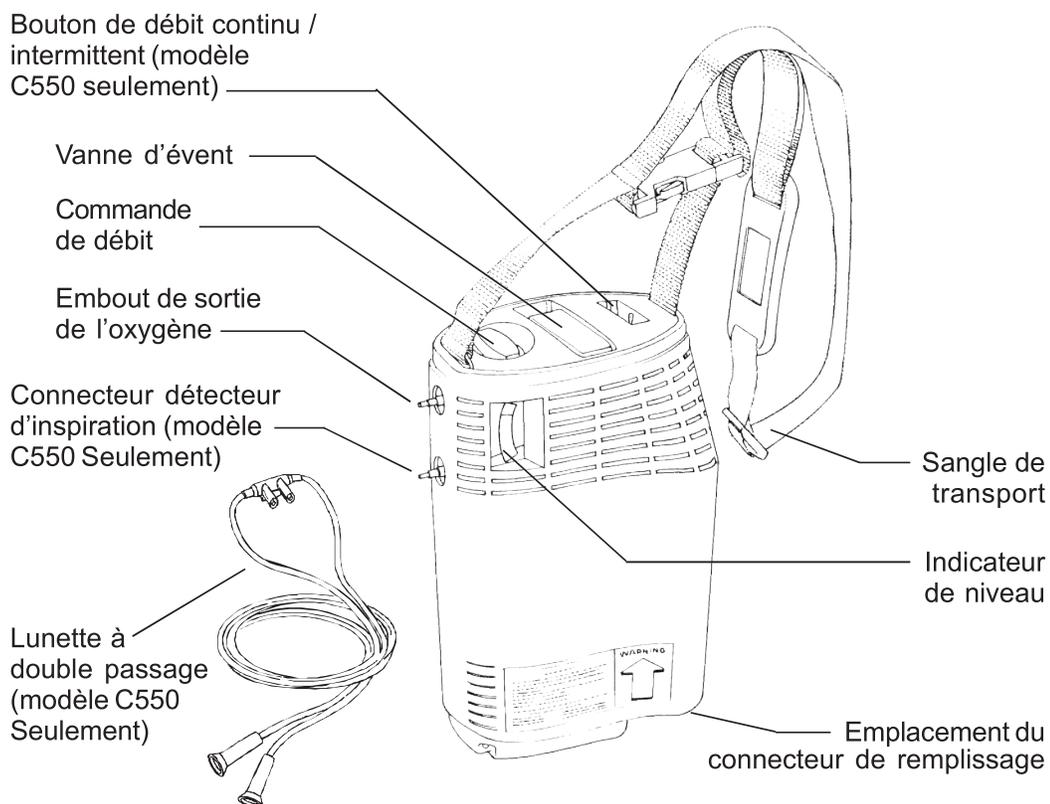


Figure 9

Remplissage de l'unité Portable

Procéder de la façon suivante pour effectuer le remplissage de l'unité portable Companion à partir de l'unité fixe:

PRECAUTION		
	Nettoyer et sécher les connecteurs de remplissage pour éviter que le gel n'altère le fonctionnement de l'appareil.	

1. Vérifier l'indicateur de niveau de l'unité fixe pour s'assurer que la réserve d'oxygène liquide soit amplement suffisante pour les opérations de remplissage.

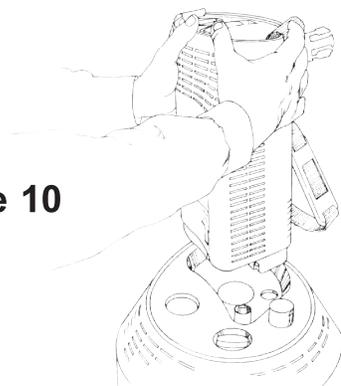
NOTE — Ne pas tenter de remplir l'unité portable Companion si l'indicateur de niveau de l'unité fixe approche de la zone "Vide"

Instructions concernant seulement le Companion® 1000T

Retirer la coupelle de collecte d'humidité en tournant l'écrou papillon d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Essorer le tampon de collecte d'humidité maintenu en place par une bande Velcro®.

2. Sécher les connecteurs de remplissage mâle et femelle à l'aide d'un chiffon propre, sec et qui ne peluche pas.
3. Tenir l'unité portable Companion à deux mains et placer le boîtier profilé au dessus de la partie renforcée correspondante sur le couvercle de l'unité fixe (Figure 10).
4. Abaisser délicatement l'unité portable Companion en prenant soin de faire coïncider correctement les connecteurs de remplissage.

Figure 10



5. Placer une main sur le dessus de l'unité portable Companion, directement au dessus du connecteur de remplissage et appuyer. L'unité portable Companion descend d'environ 1 cm et permet d'enclencher correctement les connecteurs de remplissage.
6. Tout en maintenant l'unité portable en position de remplissage, soulever le levier de la vanne d'évent en position d'ouverture (90° par rapport à la position normale d'arrêt). Cela provoque un sifflement relativement fort (Figure 11).

NOTE: Noter l'heure du début du remplissage

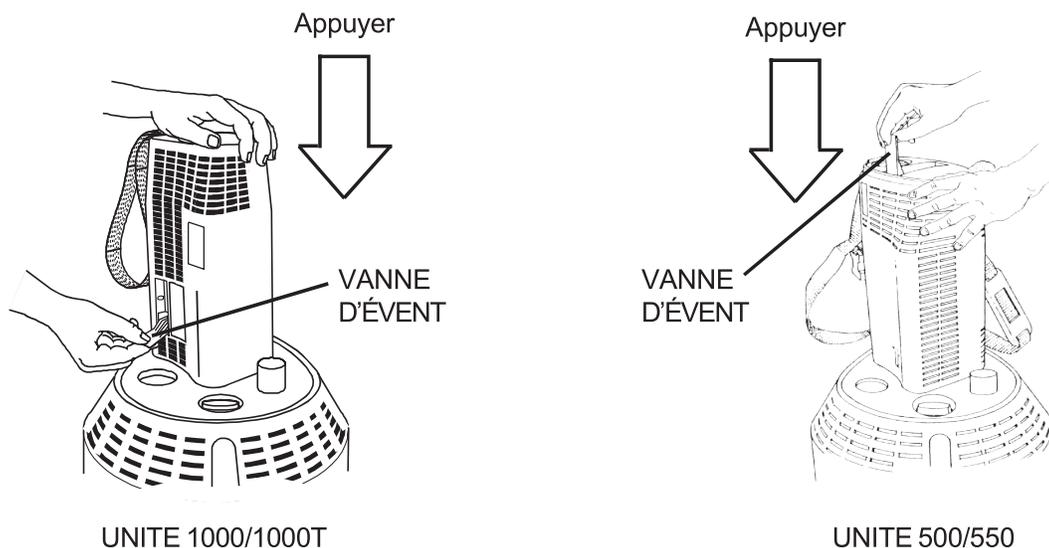


Figure 11

AVERTISSEMENT		
	<p>Surveiller l'unité portable Companion durant toute l'opération de remplissage.</p>	

NOTE — Il faut exercer d'une main une légère pression sur l'unité pendant le remplissage pour en garantir la stabilité et conserver une position de remplissage correcte. Environ 20 à 30 secondes après le début de l'opération de remplissage, il est conseillé de fermer et de rouvrir une ou plusieurs fois la vanne d'évent. Cela brise la glace qui pourrait commencer à se former autour de l'extrémité de la vanne et permet d'éviter les problèmes dans le cas où la vanne d'évent gèlerait en position ouverte.

7. Lorsque le bruit produit par l'évacuation du gaz change et est suivi de l'apparition d'une vapeur blanche et dense autour du couvercle de l'unité fixe, procéder à la fermeture de la vanne d'évent. Le temps de remplissage peut varier selon la température du réservoir en cours de remplissage. Le temps de remplissage maximal est d'environ une minute et demie.

NOTE — *Si pour une raison quelconque il s'avère impossible de fermer la vanne d'évent et si le sifflement persiste, retirer l'unité portable Companion en appuyant sur le bouton de dégagement du portable de l'unité fixe. L'unité portable Companion arrête de fuir dans les minutes qui suivent. Laisser l'unité se réchauffer jusqu'à ce qu'il soit possible de fermer la vanne d'évent. Il faut une durée de 2 à 3 heures sans débit pour permettre à l'unité portable Companion de rétablir la pression nécessaire à l'obtention d'un débit d'oxygène précis.*

8. Dégager l'unité portable Companion de l'unité fixe en tenant la sangle de transport au dessus de l'appareil et en appuyant sur le bouton de dégagement (Figure 12). Tenir toujours l'unité Portable Companion d'une main lors de la tentative de dégagement. Si le dégagement des unités s'avère difficile, cela provient probablement du fait que les pièces sont collées ensemble par le gel. NE PAS FORCER. Laisser simplement les pièces gelées se réchauffer un instant et les dégager lorsque la glace a fondu.

AVERTISSEMENT



Si une fuite d'oxygène liquide peu importante se produit lorsque l'unité portable Companion est dégagée, réenclencher et redéclencher l'unité. Ceci permet de débloquer la glace ou toute autre obstruction. Si le liquide fuit encore, remettre l'appareil en place et faire appel au distributeur en oxygène liquide.



En cas de fuite d'oxygène liquide importante alors que l'unité portable Companion est dégagée, s'éloigner de l'unité et faire appel à votre distributeur en oxygène liquide.

9. Vérifier l'indicateur de niveau d'oxygène (Figure 13). Une jauge interne située sur le côté de l'unité portable Companion mesure la quantité de liquide contenue dans l'unité.

Le seul fait de soulever l'unité portable Companion par l'extrémité de la sangle la plus proche de l'indicateur actionne la jauge. Le niveau est indiqué par une échelle à plusieurs couleurs.

NOTE — *Il est nécessaire d'ouvrir la boucle en plastique de la sangle de transport pour vérifier le niveau d'oxygène liquide.*

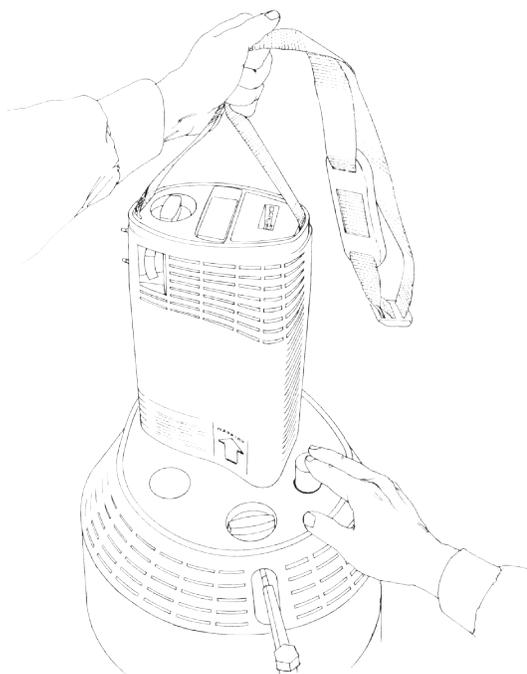


Figure 12

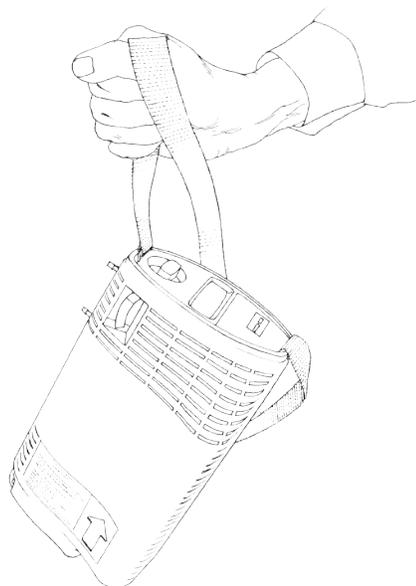


Figure 13

NOTE — *Pour une durée prévue d'utilisation de l'appareil plus courte, il est possible de remplir partiellement l'unité portable Companion en fermant plus tôt la vanne d'évent lors du remplissage. Ainsi, votre portable sera allégé et vous gaspillerez moins d'oxygène.*

Instructions Concernant Seulement le Companion® 1000T

Remettre en place la coupelle de collecte d'humidité en insérant l'élément de fixation et en tournant l'écrou papillon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un 'click' se fasse entendre, indiquant sa position correcte.

10. Brancher le tuyau de la lunette d'oxygène sur le connecteur de sortie d'oxygène de l'unité portable Companion. Ajuster la lunette ou tout autre système respiratoire sur le visage de façon à recevoir l'oxygène le plus confortablement possible.

Ajuster la lunette sur votre visage et s'assurer que sa position ne vous soit pas inconfortable (Figure 14). Lorsque la lunette est en place, régler la *commande de débit* à la valeur qui vous a été prescrite.



Figure 14

Instructions Concernant Seulement le Companion® 550

Brancher l'un des tuyaux de la lunette à double passage sur l'embout de la sortie d'oxygène du Companion 550 (embout supérieur). Brancher l'autre tuyau de la lunette sur le connecteur de détecteur d'inspiration (embout inférieur). Ajuster la lunette sur le visage de façon à recevoir l'oxygène le plus confortablement possible.

NOTE — *Les tuyaux de la lunette à double passage sont interchangeables. L'un ou l'autre peuvent être branchés sur le connecteur du détecteur d'inspiration*

11. Régler la commande du débit de l'unité portable sur le débit prescrit par votre médecin (Figure 15).

NOTE - *Ne pas régler le débit sur un réglage supérieur à celui qui vous a été prescrit par votre médecin. Ne pas tenter de régler la commande de débit entre deux réglages. L'oxygène ne sera libéré de l'unité seulement si la commande de débit est réglée sur l'un de ses réglages préétablis*

Commande de débit
(Régulé sur 2 l/min.)

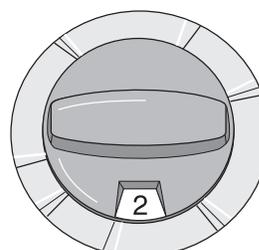
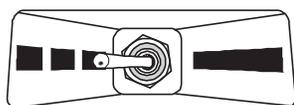


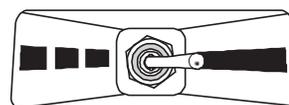
Figure 15

Instructions concernant seulement le Companion® 550

Régler le bouton à bascule d'approvisionnement continu / intermittent sur le mode d'approvisionnement désiré: débit continu ou débit seulement au cours de la phase d'inspiration de chaque cycle de respiration (Figure 16).



Débit intermittent
(Débit compris entre 1 et
6 L/min. seulement)



Débit Continu

Figure 16

NOTE — *Le mode d'approvisionnement intermittent ne doit être utilisé que pour des réglages de débit allant de 1 à 6 L/min. seulement. L'utilisation du mode d'approvisionnement intermittent au lieu du mode d'approvisionnement continu pour des débits inférieurs à 1 L/min. pourrait raccourcir la durée d'utilisation prévue. Le niveau d'oxygène sanguin peut s'élever quelque peu du fait que le mode d'approvisionnement intermittent ait été sélectionné pour des débits égaux ou inférieurs à 1 L/min.*

NOTE — *Lorsque le Companion 550 est réglé sur le mode d'approvisionnement intermittent, il est possible que le débit d'oxygène en provenance de la sortie d'oxygène soit continu si l'unité vient d'être remplie. Dans ce cas, un mode d'approvisionnement intermittent normal devrait être manifeste dans les quelques dix minutes qui suivent.*

Utilisation de l'unité Portable Companion®

Il est possible de porter l'unité Portable Companion d'un côté ou de l'autre du corps. Elle peut être portée sur l'épaule ou en bandoulière. Une sangle d'épaule ajustable ainsi qu'un renfort d'épaule vous sont fournis pour plus de confort. La boucle en plastique de la sangle d'épaule peut être fermée pour obtenir une poignée de transport plus courte.

Instructions concernant seulement le Companion® 550

Lors de l'utilisation du Companion 550 en mode d'approvisionnement intermittent, l'oxygène est dispensé lorsque l'unité détecte l'effort d'inspiration de l'utilisateur. Une 'bouffée' d'oxygène initiale peut être perçue suivie d'un débit plus régulier d'oxygène pendant le reste de la phase d'inspiration. L'oxygène n'est pas dispensé pendant la phase d'expiration du cycle de respiration. Lorsque l'unité est réglée sur le mode continu d'approvisionnement en oxygène, l'oxygène est dispensé pendant toute la durée du cycle de respiration.

A un réglage compris entre 1 et 6 L/min., le mode d'approvisionnement intermittent peut augmenter d'une façon significative la durée d'utilisation prévue tout en réduisant l'effet desséchant que le mode d'approvisionnement continu a sur les voies nasales.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ne pas utiliser d'alcool, de solvants, de cirages ni toute autre substance grasse pour nettoyer l'équipement à oxygène. Si l'appareil a besoin d'être nettoyé, n'utiliser que de l'eau tiède et un produit à laver la vaisselle doux. Humidifier un chiffon dans le mélange d'eau et de détergent et essuyer les surfaces extérieures de l'appareil jusqu'à ce qu'elles soient propres.

AVERTISSEMENT



Ne pas laisser l'eau s'infiltrer dans les commandes, le connecteur de remplissage ou l'embout de sortie d'oxygène.



AVERTISSEMENT



***Ne jamais* tenter de réparer ou de démonter cet appareil. Vous pourriez créer une situation dangereuse ou altérer le fonctionnement de l'appareil. En cas de problèmes, de questions ou si vous n'êtes pas sûr que l'équipement fonctionne de façon satisfaisante, faites appel à votre représentant en oxygène liquide.**



PRECAUTION



Ne jamais employer de produits nettoyants ou de désinfectants sur l'indicateur de niveau. Ces produits attaquent le plastique ce qui peut engendrer des fuites ou fissurer l'indicateur. N'utiliser qu'un chiffon humidifié à l'eau claire pour nettoyer l'indicateur si besoin est.

